

Pogoji paketov Plus, Premium in Metal

Ti pogoji za pakete Plus, Premium in Metal veljajo od 25. januarja 2022 naprej za uporabnike, ki so sklenili naročnino na pakete Plus, Premium in Metal dne 25. januarja 2022 ali pozneje, in od 1. aprila 2022 za uporabnike, ki so naročnino na pakete Plus, Premium in Metal sklenili pred 25. januarjem 2022. Kliknite [tukaj](#) in si oglejte prejšnje različice pogojev paketov Plus, Premium in Metal.

1. Zakaj so te informacije pomembne

V nadaljevanju so opisane dodatne storitve, ki jih ponujamo svojim uporabnikom paketov Plus, Premium in Metal. Tukaj so opredeljene tudi druge pomembne informacije, s katerimi morate biti seznanjeni.

Ti pogoji in določila so del pravnega dogovora (pogodbe) med vami in nami, na katerega se sklicuje dokument [Pogoji osebne uporabe](#) (pogoji osebne uporabe). V primeru kakršnih koli neskladnosti med pogoji osebne uporabe ter temi določili in pogoji, veljajo ti pogoji ter določila.

Kopijo teh pogojev in določil lahko kadar koli zahtevate v aplikaciji Revolut ali od uslužbenca za podporo.

Temeljito preberite te pogoje in določila.

Vaša naročnina na storitev Plus, Premium ali Metal se vsako leto samodejno podaljša, razen če nas pred samodejnim podaljšanjem obvestite, da jo želite prekiniti. Ne glede na način plačila naročnine vam lahko zaračunamo provizijo, če naročnino prekličete v 10 mesecih od dneva aktiviranja naročnine. Naše provizije so navedene na naši [stran s provizijami](#).

Vašo pravico do nadgradnje ali zamenjave s starejšo različico več kot enkrat v 12 mesecih lahko omejimo.

2. O nas

Družba Revolut Payments UAB je institucija, pooblaščenca za izdajo elektronskega denarja, za katero veljajo uredbe Banke Litve. Številka našega podjetja je 304940980.

Družbo Revolut Payments UAB je Banka Litve uvrstila tudi na seznam podjetij za zavarovalniško posredništvo, kar pomeni, da smo pooblaščenca za distribucijo zavarovalnih produktov.

Pravice in obveznosti, predstavljene v teh pogojih, veljajo za vas in za družbo Revolut Payments UAB.

Storitve Metal/Premium/Plus

3. Kaj so storitve Plus?

Uporabniki storitev Plus imajo dostop do vseh storitev v paketu Standard, ki so na voljo imetnikom osebnega računa, poleg tega pa so jim na voljo še te ugodnosti:

- dve brezplačni kartici Revolut Plus (in ena brezplačna nadomestna kartica vsako naslednje leto);
- največ tri aktivne fizične kartice Revolut naenkrat;
- največ dva računa Revolut Junior s celotnim naborom funkcij;
- dostop do zaščite nakupa, zaščite vračila denarja in zavarovanja za preklic vstopnic za nakupe, opravljene z računom Revolut; in
- prednostna podpora za stranke v aplikaciji Revolut.

4. Kaj so storitve Premium?

Uporabniki paketa Premium imajo dostop do vseh storitev, ki so na voljo uporabnikom paketov Plus in Standard, poleg tega pa so jim na voljo še te ugodnosti:

- dve brezplačni kartici Revolut Premium (in ena brezplačna nadomestna kartica vsako naslednje leto);
- dostop do največ treh računov Revolut Junior s celotnim naborom funkcij;
- neomejena brezplačna menjava valut,
- brezplačni dvig na bančnem avtomatu, ki je dvakrat višji od zneska za uporabnike paketa Standard;
- neomejena brezplačna čezmejna plačila zunaj regije SEPA;
- eno brezplačno plačilo SWIFT vsak mesec;
- mednarodno potovalno zavarovanje,
- možnost nakupa rezervacije mesta v letališki čakalnici; in
- dostop do kriptovalut in plemenitih kovin po boljših menjalnih tečajih, kot jih imajo uporabniki paketov Standard in Plus.

5. Kaj so storitve Metal?

Uporabniki paketa Metal imajo dostop do vseh zgoraj navedenih storitev, ki so na voljo uporabnikom paketov Standard, Plus in Premium, poleg tega pa so jim na voljo še te ugodnosti:

- ena brezplačna brezstična kartica Revolut Metal iz nerjavnega jekla;

- gotovina v številnih valutah, plemenite kovine ali kriptovalute (te se občasno lahko spremenijo);
- brezplačni dvig na bančnem avtomatu, ki je štirikrat višji od zneska za uporabnike paketa Standard;
- višje obrestne mere za trezorje za prihranke (kjer so na voljo);
- dostop do največ petih računov Revolut Junior s celotnim naborom funkcij; in
- druge ugodnosti, ki jih občasno dodamo.

6. Storitev Metal Cashback

Če uporabniki storitve Metal za plačilo določenih artiklov uporabijo svojo kartico Metal, lahko vaš račun kreditiramo (čeprav to ni obvezno) za znesek v e-denarju, ki ustreza odstotku vašega plačila. To smo poimenovali vračilo denarja. Odstotek vračila denarja lahko spremenimo iz kakršnega koli razloga, vključno z državo, kjer se izvede plačilo, ali s trgovcem, ki ste mu nakazali plačilo. Za vsa vračila Metal Cashback strank v EGP-ju in Švici velja tečaj v vrednosti 0,1 % znotraj Evrope in 1 % zunaj Evrope.

Vračilo denarja v storitvi Metal Cashback v enomesečnem obračunskem obdobju je omejeno. Zneski so navedeni na naši strani s provizijami.

Vračilo denarja lahko izterjamo od vas, če:

- je plačilo, ki je upravičeno do vračila denarja v storitvi Metal Cashback, povrnjeno vam;
- ste si vračilo denarja v storitvi Metal Cashback zagotovili z goljufijo; ali
- ste kršili to pogodbo, da bi si zagotovili vračilo denarja v storitvi Metal Cashback.

Znesek za vračilo denarja v storitvi Metal Cashback izterjamo tako, da ga vzamemo z vašega računa. Obravnavali bomo, da ste soglašali z izterjavo in ste pooblastili plačilo.

Če zneska za vračilo denarja v storitvi Metal Cashback ni mogoče izterjati z vašega računa, ste nam še vedno dolžni ustrezni znesek. Znesek lahko nato izterjamo s shranjene kartice ali uveljavimo svojo pravico do pobota. Dolg lahko izterjamo tudi z izvedbo pravnih ukrepov. V tem primeru nam boste morda morali povrniti razumne stroške v zvezi s tem.

Več informacij o načinih izterjave dolgovanih zneskov najdete v dokumentu [Pogoji za osebni račun](#).

Plačila, ki niso upravičena do vračila denarja

Vračilo denarja ni mogoče, če s tem kršimo zakon ali predpise ali če s kartico Revolut izvajate le plačilo na drug račun ali plačilno kartico (kot je druga e-denarnica, bančni račun ali kreditna kartica).

7. Kartica Revolut Plus

Če postanete uporabnik paketa Plus, lahko naročite kartico Revolut Plus (kartico Plus). Na vašo željo lahko izdamo tudi dodatno kartico Plus. Druge kartice Revolut lahko nemoteno uporabljate naprej. Izdajo kartic Plus vam lahko zaračunamo.

8. Kartica Revolut Premium

Kot uporabnik storitev Premium lahko naročite kartico Revolut Premium (kartica Premium) z ekskluzivnim oblikovanjem. Na vašo željo lahko izdamo tudi dodatno kartico Premium. Druge kartice Revolut lahko nemoteno uporabljate naprej. Izdajo kartic Premium vam lahko zaračunamo.

9. Kartica Revolut Metal

Z nadgradnjo na storitev Metal dobite kartico Revolut Metal (kartica Metal), ki je na voljo le uporabnikom storitve Metal. V določenem času ste lahko imetnik le ene kartice Metal. Druge kartice Revolut lahko nemoteno uporabljate naprej.

Zavarovanje

10. Potovalno zavarovanje kot del vaše naročnine Premium in Metal

Ko se veselite potovanja, je verjetno zadnja stvar, s katero se želite ukvarjati, urejanje zavarovanja. Zato lahko Revolut uredi potovalno zavarovanje namesto vas.

Revolut ni zavarovalnica, vendar ureja potovalno zavarovanje za uporabnike paketov Premium in Metal v sodelovanju z neodvisnimi ponudniki zavarovanja. Stroški tega zavarovanja so pokriti s stroški naročnine Premium ali Metal.

Revolut zgolj ureja potovalno zavarovanje in ne spodbuja svojega osebja k prodaji zavarovanja. Revolut ne nadzoruje ponudnikov zavarovanj.

Neprekinjeno zagotavljanje, obseg in pogoje prednosti zavarovanja lahko mi ali neodvisni ponudnik zavarovanja kadar koli spremeni ali prekliče. Kadar je to mogoče, vas vnaprej obvestimo o negativnih spremembah ali preklicu prednosti zavarovanj.

Pogodbe za zavarovanje ne morete preklicati, ne da bi s tem preklicali tudi svojo naročnino Premium ali Metal.

Pozorno preberite dokument Pogoji za upravičence za potovalno zavarovanje.

Izvod police je na voljo v aplikaciji Revolut.

Do zavarovanja so upravičene vse osebe ki so starejše od 18. Zavarovanje krije le zdravstvene storitve, teste in operativne posege zaradi resnega bolezenskega stanja ali poškodbe, zaradi katere mora oseba v bolnišnico, medtem ko je na »primernem potovanju«, kot je opredeljeno v Pogojih za upravičence.

Definicija »potovanja« v dokumentu Pogoji za upravičence se lahko v skladu s pogoji in določili police občasno spremeni, vendar trenutno pomeni dopust ali izlet, ki se prične, ko zapustite svoje primarno prebivališče, in konča, ko se vrnete v svoje primarno prebivališča, in:

- je oddaljeno najmanj 100 kilometrov stran od primarnega prebivališča, ter;
- je v tujini; ali
- poteka zunaj mesta/kraja vašega prebivališča, pod pogojem, da vaše potovanje vključuje prenočitev.

Izlet ne vključuje potovanja do in od vašega običajnega delovnega mesta, prav tako pa morate upoštevati nasvete glede potovanja, ki jih izda vlada v vaši državi prebivališča. Noben izlet ne sme biti daljši od 90 zaporednih dni ter se mora začeti in končati med obdobjem zavarovanja. Ta polica ne krije nobenega zavarovanja za izlete, ki trajajo dlje od 90 zaporednih dni, kar vključuje kateri koli del izleta, ki je daljši od 90 dni.

Ne jamčimo, da zavarovanje ustreza vašim potrebam. Zavarovanje uredimo in vam posredujemo informacije o zavarovalni pogodbi. Ne ponujamo svetovanja glede primernosti police niti ne priporočamo ničesar v zvezi z njo.

Če ne izpolnujete pogojev za sklenitev zavarovanja, to ne vpliva na plačilo naročnine za storitev Premium ali Metal.

11. Pritožbe in zavarovalni zahtevki

Če niste zadovoljni z ureditvijo potovalnega zavarovanja, se obrnite na nas prek aplikacije Revolut. Težave je na ta način običajno mogoče hitro rešiti. Podrobnosti o obravnavanju pritožb so navedene v razdelku [Pogoji za osebni račun](#).

Pritožbe v zvezi s potovalnim zavarovanjem

Če želite vložiti pritožbo v zvezi s polico potovalnega zavarovanja, se obrnite na ustrezne neodvisne ponudnike zavarovanj. Navodila za to najdete v razdelku za zavarovanje v aplikaciji Revolut. Če pritožbo ali zahtevek pošljete na naš naslov, ga bomo neobdelanega posredovali neodvisnemu ponudniku zavarovanja.

Priprava pritožbe v okviru potovalnega zavarovanja

Če želite vložiti zahtevek, se obrnite neposredno na ustreznega neodvisnega ponudnika zavarovanja. Navodila za to najdete v razdelku za zavarovanje v aplikaciji Revolut.

12. Zavarovanje za nakup, vračilo denarja in preklic vstopnic kot del naročnine Plus, Premium ali Metal

Pravice in obveznosti, predstavljene v tem razdelku, veljajo za vas in za Revolut Payments UAB (Revolut). V tem razdelku je opisano:

- kako prejmete zavarovanje za nakup, vračilo denarja in preklic vstopnic kot del naročnine; in
- kako je naš zavarovalni partner QOVER SA, registriran v Crossroads Bank for Enterprises pod številko 0650.939.878 (RLE Bruselj) in registriran pri FSMA kot nevezan zavarovalni zastopnik pod številko 0650.939.878, (Qover) odgovoren za obravnavo morebitnih zahtevkov v okviru vašega zavarovanja za nakup, vračilo denarja in preklic vstopnic ter za plačila na vaš račun v primeru uspešnega zahtevka.

Ko se veselite nakupa novega telefona, prenosnika ali vstopnic za koncert priljubljene skupine, je verjetno zadnja stvar, s katero se želite ukvarjati, urejanje zavarovanja. Zato je zavarovanje za nakup, vračilo denarja in preklic vstopnic vključeno v vaš paket.

Revolut ni zavarovalnica, vendar sodeluje z družbo Qover pri zagotavljanju zavarovanja za nakup, vračilo denarja in preklic vstopnic kot kolektivne zavarovalne police za vse uporabnike paketov Plus, Premium in Metal. Stroške tega zavarovanja krijejo vaši stroški naročnine Plus, Premium ali Metal.

Revolut je v svoje pakete vključil samo zavarovanje za nakup, vračilo denarja in preklic vstopnic ponudnika Qover in ne spodbuja svojega osebja k prodaji zavarovanja. Revolut na noben način ne nadzira podjetja Qover in ni njegov lastnik, podjetje Qover pa ne nadzira podjetja Revolut in ni njegov lastnik.

Podjetju Qover plačamo za vaše zavarovanje za nakup, vračilo denarja in preklic vstopnic, za to pa uporabimo del vaših stroškov naročnine Plus, Premium ali Metal. Ko z vašega računa Revolut odtegnemo znesek za stroške naročnine, zadržimo stroške vašega zavarovanja za nakup, vračilo denarja in preklic vstopnic kot posrednik podjetja Qover, dokler ga dokončno ne nakažemo podjetju Qover. To pomeni, da je strošek vašega zavarovanja dejansko plačan brez zakasnitve, ko odtegnemo stroške vaše naročnine z vašega računa Revolut. Če ste kadar koli upravičeni do vračila stroškov naročnine, je ta denar podobno v vaši lasti šele, ko ga dejansko nakažemo na vaš račun. Podjetje Qover bo vse zahtevke v zvezi z vašim zavarovanjem reševalo v neposrednem sodelovanju z vami. Če vam je v zvezi z zavarovanjem dolgovan kakršen koli zahtevek, podjetje Qover izvede to plačilo neposredno vam.

Naslov podjetja Qover je Rue du Commerce 31, 1000 Bruselj, Belgija.

Če želite odpovedati svoje zavarovalno kritje, vendar obdržati naročnino na storitev Plus, Premium ali Metal, lahko zahtevo za to pošljete prek aplikacije Revolut. Stroški vaše naročnine se v takem primeru ne spremenijo.

Za sklenitev zavarovanja morate biti stari najmanj 18 let in morate v celoti opraviti nakup s svojim računom Revolut Plus, Premium ali Metal. Obstajajo tudi dodatne zahteve za upravičenost, ki jih morate izpolniti in so odvisne od tega, ali želite vložiti zahtevek v zvezi z nakupom, vračilom denarja ali preklicem vstopnic. Celoten seznam pogojev je na voljo v zavarovalni polici za zavarovanje nakupa, vračila denarja in preklica vstopnic.

Skrbno preberite zavarovalno polico za zavarovanje nakupa, vračila denarja in preklica vstopnic. Izvod police je na voljo v aplikaciji Revolut.

Ne jamčimo, da zavarovanje ustreza vašim potrebam. Ne ponujamo svetovanja glede primernosti police niti ne priporočamo ničesar v zvezi z njo.

Preberite dokument z podatki o izdelku, izjavo o zavarovanju in zavarovalni polici ter bodite pozorni na to, kaj zavarovalna polica krije in česa ne, ter tako ocenite, ali je zavarovanje za vas primerno.

Če ne izpolnujete pogojev za sklenitev zavarovanja, to ne vpliva na plačilo naročnine za storitev Plus, Premium ali Metal.

13. Pritožbe in zavarovalni zahtevki

Če niste zadovoljni z ureditvijo zavarovanja, se obrnite na nas prek aplikacije Revolut. Težave je na ta način običajno mogoče hitro rešiti. Podrobnosti o obravnavanju pritožb so navedene v razdelku [Pogoji za osebni račun](#). Pravice in obveznosti, navedene v tem razdelku, veljajo za vas in za Revolut.

Pritožbe v zvezi z zavarovanjem nakupa, vračila denarja in preklica vstopnic

Če želite vložiti pritožbo v zvezi z zavarovalno polico za zavarovanje nakupa, vračila denarja in preklica vstopnic ali v zvezi z zahtevkom, ki ste ga vložili v okviru zavarovalne police za zavarovanje nakupa, vračila denarja in preklica vstopnic, se obrnite neposredno na podjetje Qover. Navodila za to najdete v razdelku za zavarovanje v aplikaciji Revolut. Če pritožbo ali zahtevek pošljete na naš naslov, ga bomo neobdelanega posredovali podjetju Qover.

Vložitev zahtevka v okviru zavarovanja nakupa, vračila denarja in preklica vstopnic

Če želite vložiti zahtevek, se obrnite neposredno na podjetje Qover. Navodila za to najdete v razdelku za zavarovanje v aplikaciji Revolut.

Stroški in preklic

14. Plačilo naročnine Plus, Premium ali Metal

Strošek naročnine lahko plačate v mesečnih obrokih ali pa celoten strošek naročnine poravnate enkrat letno. Ti stroški so navedeni na naši [strani s stroški](#).

Kot uporabnik paketa Plus, Premium ali Metal lahko naročnino plačujete z debetno ali kreditno kartico, ki ste jo registrirali pri nas (vaša shranjena kartica). Dokler ste uporabnik paketa Plus, Premium ali Metal, za stroške naročnine bremenimo shranjeno kartico.

Če za plačilo ni mogoče bremeniti shranjene kartice (ker je na primer potekla), vas prosimo, da registrirate drugo kartico, ki nato postane vaša shranjena kartica. Če tega ne naredite v sedmih dneh, vzamemo strošek naročnine z vašega računa. V zvezi s plačilom lahko pravno ukrepamo. V tem primeru nam boste morda morali povrniti razumne stroške v zvezi s tem.

Morda boste morali plačati morebitne davčne obveznosti ali stroške, za katere vas ne smemo bremeniti.

Če ne poravnate stroška naročnine v 30 dneh, ko se izteče rok za plačilo, moramo vašo naročnino žal preklicati.

15. Stroški znižanja naročnine Plus, Premium ali Metal

Naročnino Plus, Premium ali Metal lahko kadar koli odpoveste (to imenujemo znižanje). Vendar boste morda morali plačati stroške. Do konca meseca, za katerega ste plačali strošek naročnine, boste lahko še vedno uporabljali storitve, ki jih dobite z naročnino. Nato boste znova postali uporabnik paketa Standard (lastnik osebnega računa, ki ne plačuje naročnine za storitev Plus, Premium ali Metal).

Lahko se odpovemo stroškom, ki jih plačate za znižanje. V takšnem primeru morate morda obljubiti, da (ne) boste naredili določene(-ih) stvari, da izpolnite pogoje za odpoved. Stroškom za znižanje se na primer lahko odpovemo, če se naročite na nov paket, vendar morate morda obljubiti, da novega paketa ne boste preklicali v določenem obdobju. Ali se bomo odpovedali stroškom ali ne, je naša odločitev. Če se odločimo odpovedati stroškom za prekinitve, vas bomo o tem obvestili (na primer v aplikaciji ali po e-pošti).

Stroški za odpoved ali znižanje naročnine so navedeni spodaj.

Znižanje v 14 dneh

Če plačujete naročnino v mesečnih obrokih, vam bomo naročnino povrnili v celoti. Če smo vam poslali kartico Plus ali Premium, vas bomo bremenili za stroške dostave in morda deaktivirali kartico. Če ste naročili kartico Metal, vas bomo bremenili za 40 EUR za kartico (ali enakovredni znesek v valuti vašega računa Revolut) in za stroške dostave. Če plačujete naročnino enkrat letno, vam bomo naročnino povrnili v celoti. Če smo vam poslali kartico Plus ali Premium, vas bomo bremenili za stroške dostave in morda deaktivirali kartico. Če ste naročili kartico Metal, vas bomo bremenili za 40 EUR za kartico (ali enakovredni znesek v valuti vašega računa Revolut) in za stroške dostave.

To imenujemo vaša pravica do odstopa. To pomeni, da lahko od naročnine Plus, Premium ali Metal odstopite v prvih 14 dneh od sklenitve naročnine. Imate pravice do odstopa brez plačila kazni (z izjemo kartice Metal in dostave) in brez navedbe razloga.

Znižanje po 14 dneh, vendar v 10 mesecih

Če plačujete naročnino v mesečnih obrokih, vam za mesec, v katerem nam sporočite, da želite odpovedati oz. znižati svojo naročnino, ne bomo povrnili stroškov, zato boste morali za ta mesec še vedno plačati naročnino. Zaračunali vam bomo tudi strošek odpovedi, ki je enakovreden znesku dvomesečne naročnine.

Če plačate celotno naročnino enkrat letno, vam ne bomo povrnili nobenega že plačanega polnega letnega stroška naročnine, vendar vam ne bomo zaračunali stroškov odpovedi.

Znižanje po več kot 10 mesecih

Če plačujete naročnino v mesečnih obrokih, morata plačati naročnino za mesec, v katerem nam sporočite, da želite odpovedati oz. znižati svojo naročnino, vendar vam ne zaračunamo stroškov odpovedi.

Če plačate celotno naročnino enkrat letno, vam ne bomo povrnili nobenega že plačanega polnega letnega stroška naročnine, vendar vam ne bomo zaračunali stroškov odpovedi.

Postopek odpovedi ali znižanja naročnine je preprost

Če želite odpovedati naročnino, nam to lahko sporočite prek aplikacije Revolut ali tako, da nam pišete na naslov Konstitucijos ave. 21B, 08130 Vilna, Republika Litva.

16. Kdaj lahko prekinete mojo naročnino Plus, Premium ali Metal?

Dostop do vašega računa in vašo naročnino Plus, Premium ali Metal lahko prekinemo takoj, če:

- sumimo, da so vaša dejanja goljufiga ali drugače kazniva;
- nam niste posredovali potrebnih podatkov ali upravičeno menimo, da so podatki, ki ste nam jih posredovali, lažni;
- bistveno in trajno kršite te pogoje in določila,
- nam dolgujete denar, kljub našim zahtevam, da nam plačate, in tega niste storili v razumnem časovnem obdobju,
- razglasite stečaj; ali
- moramo tako ukrepati v skladu z zakonodajo, predpisi ali odredbo sodišča oz. po navodilih varuha človekovih pravic.

Vašo naročnino lahko prekinemo tudi iz drugih razlogov, vendar vas bomo o tem obvestili vsaj dva meseca prej prek aplikacije Revolut, z besedilnim sporočilom ali po e-pošti.

17. Te pogoje lahko spremenimo

Te pogoje in določila lahko spremenimo, vendar samo iz teh razlogov:

- če menimo, da bodo s spremembo razumljivejši in uporabnejši,
- da bodo odražali način našega poslovanja, še posebej, če je sprememba potrebna zaradi spremenjenega načina zagotavljanja finančnega sistema ali tehnologije;
- da delujemo v skladu z zakonitimi ali pravnimi predpisi, ki veljajo za nas,
- da odražajo spremembe v zvezi s stroški poslovanja našega podjetja ali
- ker bomo spremenili svoje storitve ali izdelke oziroma dodali nove.

Obveščanje o spremembah

Če dodamo nov izdelek ali storitev, ki ne spremeni teh pogojev in določil, lahko izdelek ali storitev dodamo takoj in vas o tem obvestimo pred začetkom uporabe.

Če spremenimo obstoječi izdelek ali storitev, ki ni povezana s plačili na vaš račun ali z vašega računa (na primer storitev asistenta), vas o tem običajno obvestimo 30 (trideset) dni pred spremembo. Če izvedemo spremembo, ki je povezana s plačili na vaš račun ali z njega (na primer v zvezi z dvigom gotovine), vas o tem običajno obvestimo v aplikaciji Revolut vsaj šestdeset (60) dni pred spremembo.

Če vam pošljemo obvestilo o spremembi, predvidevamo, da ste s spremembo zadovoljni, razen če nam sporočite, da želite zapreti račun pred uveljavitvijo spremembe.

18. Pravne zadeve

Naš sporazum z vami

Pravice iz tega sporazuma lahko uveljavljamo samo vi in mi.

Sporazum je sklenjen z vami osebno, zato ne morete nobene pravice ali obveznosti, ki je določena v njem, prenesti na nikogar drugega.

Naša pravica do prenosa

Dovolite nam, da vse svoje pravice in obveznosti iz teh pogojev in določil prenesemo na tretjo stranko ali ji jih dodelimo.

Svoje in vaše pravice ali obveznosti iz tega sporazuma bomo prenesli le, če razumno menimo, da to ne bo bistveno negativno vplivalo na vaše pravice, skladne s temi pogoji, ali če moramo to narediti, da izpolnimo vse zakonske zahteve ali predpise. Prenos pravic in obveznosti imenujemo »**novacija**«. Prenos zgolj pravic imenujemo »**dodelitev**«.

Velja litovska zakonodaja

Za te pogoje in določila ter sporazum velja zakonodaja Republike Litve. Kljub temu se lahko še vedno sklicujete na prisilne določbe varstva potrošnikov države EGP, v kateri živite.

Velja angleška različica sporazuma

Če so ti pogoji in določila prevedeni v drug jezik, se prevod uporabi le za sklicevanje in velja le angleška različica.

Naša pravica do uveljavljanja sporazuma

Če kršite sporazum, sklenjen z nami, in mi ne uveljavljamo svojih pravic ali s tem zamujamo, nam to ne preprečuje, da bi jih uveljavili pozneje.

Sprožitev sodnega postopka zoper nas

Sodni postopki v zvezi s temi pogoji in določili se lahko začnejo samo na sodiščih Republike Litve (ali na sodiščih države članice EU, v kateri imate stalno prebivališče).